



# EL SIL

«E dove Sile e Cagnan s'accompagna»  
(Paradiso IX - 49)

PERIODICO DEL CIRCOLO «AMISSI DE LA POESIA» • TREVISO • FONDÀ NEL 1971 DA A. ALBANESE SR. E DA A. CASON  
"Poste Italiane s.p.a. - Spedizioni in Abbonamento Postale  
D.L. 353/2003 (conv. in L. 27/02/2004 n° 46) art. 1, comma 2, DCB TV"  
Direzione: Via Marmolada, 10 - 31050 Povegliano (TV) - Tel. 0422 872334 - E-mail: bruna.brazzalotto@gmail.com  
C.F. 94011760264 - C/C/P n° 16461311 - C.P. 217 - 31100 TREVISO

## RICORDANDO SIMON BENETTON



### Artur Valerio, storico di Simon Benetton e Simon Benetton

Lo scultore e poeta Simon Benetton è mancato tre anni fa il 14 ottobre 2016, per i poeti del Circolo è sempre presente con le sue opere e poesie e per la grande attenzione per il premio ai poeti che offriva con affetto. Lo vogliamo ricordare con grande stima e in modo particolare ringraziare la famiglia Benetton che continua la collaborazione con i poeti. B.B.

## DA CANTAR

Da cantar nel  
sienzio de la matina  
presto se sente  
i colpi del martel  
del vecio favaro  
na musica de  
suoni quasi guidai  
da na composition musicae  
sei sette colpi uno dopo ealtro  
na pausa tre colpi leggeri  
sua ponta  
de l'incudine  
altri sei o sette colpi  
sul fero caldo  
ben dati  
e el ciodo xe fato  
però ghe manca  
la testa che par  
farla ghe vol  
un atresso che  
se ciama la ciodera  
na lama  
de assal co na  
serie de busi  
a varie misure  
dove se infia sul buso  
el tochetto de fero  
A xe co la ponta fata  
e quattro colpi  
dati con l'inclinasion  
giusta se forma  
a testa quadra del ciodo.  
Subito messo  
in acqua  
a sorarse  
par dopo  
essar  
pronto da inciodar.

Simon Benetton

Il Circolo "Amissi de la Poesia" ringrazia  
**FONDAZIONE CASSAMARCA**

## UN FIOR...

In t'un campeto  
vestio  
da erba selvadega,  
dove scoasse regine  
vive da parone,  
xe sbocià un fior,  
un fior squasi spaurio  
che dona 'na caressa  
a l'ocio mio.

In quel campeto  
dove zente no' vive,  
putei no' zoga,  
cani smorosa,  
xe sbocià quel fior  
che certo no' val schei  
ma che mi ispira in cuor  
momenti bei.

In quel campeto  
maltratà da l'omo,  
dove natura ancora  
combate la so vita,  
fa bea figura 'l fior,  
un fior che 'sta preghiera  
me fa sbociar dal cuor,  
la pi sincera:

"Omo, lassa che 'l sol  
possa basar contento  
e senza stomeghessi  
el verde nissiol  
in fior  
de nostra mare tera".

Alberto Albanese jr

## EL SIL DE SERA

Bè el Sil de sera  
quando l'acqua se coeora de vioea  
e i albari drio a restera  
tuti insieme diventa  
'na ondueada tenda bruna.  
Vien fòra da l'acqua  
'na bianca bavèa  
a far da pigjama  
a tuto quèo che sa éa.  
I osei pigoeando  
se fica drento al paeù  
e dal cusso de paja  
finché xe note  
no i se move più.  
E case là in fondo  
inpissa i fanai;  
un can giramondo  
va torno al canal.  
Regna el siensio  
e da le rive segrete  
scomissia un concerto  
de rane e racoète.  
Veja el rapace  
e coi oci grandi  
soto e frasche esplora.  
Cossa mai a bestia  
gavarà trovà fora!  
Un salto, un stormir de àe  
un voear de piume...  
e tuto xe finio.  
'Na folaga tira su el beco  
e siga s-ciochetando.  
Anca stavolta a poiana  
se gà rifato el beco

Laura Libralato  
Da "Trame di luce" 2011



I poeti nella Saletta dei Brittoni a Casa dei Carraresi 24.9.2019

## LE PONPE DE TREVISO

Co' ghe gera le ponpe, che butando  
me contava le storie del passà,  
de note 'ndavo via gironzolando,  
sercandole par tuta la sità,  
par pontesèi e drento a vicoleti:  
e lore, parchè stasse in compagnia,  
le me contava tuti i so segreti  
de tanta zente morta e sepeia:  
zente par ben e zente cativeria,  
che se inbugàva o la fasseva magra,  
e che moria 'nca lora de miseria,  
inquò de cancro, e lora de pelagra !

Zente nobile e siora, che de note  
soto i porteghi scuri se inspirava,  
o se catava co' le coste rote,  
par via de qualched'un che comandava.  
Le me contava i lussi e le baldorie  
del « castelo de amor » che 'lora usava:  
mi me pensavo che le fusse storie,  
ma le ponpe butando, me giurava:  
« La storia la xe storia, zò 'l capel,  
sucon, o no la gatu mai vardada? »;  
mi me inrabiavo ma, cofà un putel  
che no sà la lession, la go studiada !

Ma anca inquò che le ponpe xè sparie,  
e le strade xè larghe e iluminàe,  
quanti castei d'amor che fa ste fie,  
e quanti che se ciapa a cortelàe:

chi ogni poco comanda, monta in scano  
co' quel che segue del proverbio antico:  
passa la spussa, ma ne resta 'l dano,  
e da pessente, el te diventa rico:

se no se more pi da la pelagra,  
ghe xè pur senpre chi ga 'ncora fame,  
e ghe xè ancora chi no fa mai sagra,  
e maledisse 'sto andamento infame:  
i lussi e le baldorie i xè de moda,  
sberle in faccia par quei che xè in miseria:  
la scusa che la vita xè na roda,  
no la xè na rason che sipia seria !

Ma quanto duraràlo 'sto can can?

Cossa vùtu, Treviso, le to ponpe  
e la to storia, parla massa pian...  
qua ghe voria calcossa, che ghe rompe  
i tinpani e le teste a sarta zente...  
ma, ti e le ponpe, no servì pi a gnente!

Gini Tomaselli - Cafè Nero - Bepo Gobo da Casier  
Da "La luna nel posso" Editrice Trevigiana 1964

## APPUNTAMENTI

**MARTI** 29.10.2019 ore 15,00 - 17,00, riunion dei soci,  
familiari e amissi, ne la Sala dei Brittoni - Casa dei  
Carraresi (g.c.), Via Palestro, Treviso.

## LETTURE POETICHE

A la riunion de marti 29.10.2019 ne la Sala dei Brittoni  
Casa dei Carraresi (g.c.), Via Palestro, Treviso.

1. Anna Maria Marton - Vittorio Veneto (TV)  
"Una Vita in Poesia"
2. Comunicasson varie.
3. Rondò dei poeti presenti.

## L'ATTIMO FUGGENTE

Quà gera stada quella sera  
la mia zovane parrucchiera.  
Vedemo fora de casa  
i operai sula strada  
che vardava la segnaletica  
che i gaveva vernisada.  
Intanto se spandeva par l'aria  
un bon profumo de rosto  
Invitante par el palato  
specie par chi el pranzo  
no lo gaveva fato.  
alora piovinava,  
sotto un ombrello celeste  
camminavino a brasseto  
col cuor contento,  
parevimo do damine de l'ottocento.  
Passa correndo 'na signora  
che ne saluda sorridente  
in fondo, l'andava solo  
a buttar via e scoasse,  
ma mi gavaria volesto  
che ne la felicità de quel momento  
el tempo se fermasse

Elia De tuoni

## EL PAN

El pan el xe fatto col frumento  
ed è il nostro primo alimento.  
Cornetti, soffiati e tartarughe,  
se mangi il buon pane, combatti le rughe.  
Mantovane, testine e spaccate,  
el pan va mangia' tutte e giornate,  
è il frutto della nostra terra  
i veci lo san ben  
quanto abbiam desidera' il pan  
quando eravamo in guerra.  
Per colpa di Adamo e Eva  
che hanno disubbidito al Signore,  
ti guadagnerai il pan con il tuo sudore.

Primo Tonus

## EL SPECIO DE TREVISO

El Sil gâ tanti secoli  
ma no'l par tanto vecio,  
el slüzega fâ un specio,  
el ghe soride al sol.  
Un specio che se sghindola,  
che slita pian pianelo  
dove se vede el çielo  
pi bel de quel ch'el xe  
L'aqua la score limpida  
e la xe sempre nova,  
no par che la se mova  
parché la va pianin.  
Un'anara selvadega  
la passa via sigando,  
el specio, tremolando  
el brila sempre più.  
El xe un specio nobile  
che nutre la verdura  
donando a la natura  
la so' vitalità  
El specia tanti àlbari,  
muini, campanili,  
casere coi fienili  
e case de çità.  
El xe un specio splendido  
che score ben preciso:  
el specio de Treviso  
e mi ghe vojo ben!

Gigi Furlanetto  
da "El campanon" 1991

## CAPITEI SUI MORERI

Drio i canp, dapartuto,  
ben piantai, tanti morèri,  
foje verde e larghe,  
bon magnâr  
pa-i cavalièri.  
Ma su-i incrosi  
de strade inpolveræ  
uno de pi grandò  
nol manchèa,  
co, tra i rân, picà,  
un tabernacoèo  
e 'na Madonèta,  
qualche fiòr profumà  
e 'a luce de 'na candèta.  
Un segno de crose  
'pena acenà,  
par riverenza,  
ma a majo,  
tanti intorno  
par 'e giacueatòrie  
col rosario  
e un canto finà a Maria  
da sentir fin in ciél  
par l'alègrìa.

Cesare Rigato

## PROSCENIO DEL 24.9.2019



Cara Povellato e Paolo Busetto

## UN CRESCENDO DI EMOZIONI

versi in lingua italiana e veneta.

Il titolo di questo libro di poesia dà subito l'idea di un libro prezioso, che si fa leggere con piacere e chi ha conosciuto il poeta vede immediatamente il suo sorriso. Le poesie sono scritte in italiano e in lingua veneta, molto importanti per il poeta. Versi scritti in rima baciata, sembra che lui pensasse in rima baciata. In questi versi troviamo i racconti di guerra legati alla sua famiglia. La storia della famiglia raccontata attraverso i ricordi del poeta di quando era bambino. Il libro è diviso in due parti. Nella prima parte troviamo le poesie in lingua italiana dedicate alle stagioni, ai fiori, alle rondini e in modo particolare ai suoi famigliari che tanto gli sono stati vicino e ai suoi amici più cari. Nella seconda parte le poesie sono in lingua veneta. Sono preziosi ricordi d'infanzia per i racconti di avvenimenti, situazioni di famiglia e in modo particolare parla dell'ultima guerra e del suo legame con la Madre Terra. Questo libro si presenta come un diario. Il diario della vita di Leandro Durante, con le sofferenze per la perdita del padre, quando era bambino.... Il cuore del libro sono le poesie che ha dedicato alla famiglia, a chi con lui ha lavorato, alla terra da coltivare... Un libro che onora il poeta e tutta la gente veneta.

Bruna Brazzalotto

## I DIALETI DE TREVISO E DINTORNI

Andiamo o restiamo?  
Dimmi, cosa facciamo?  
Questa xè na locussion  
par poder far un paragon  
co el modo che se gavea de parlar,  
quando la television dovea ancora rivar.  
Dito in Trevisan, pi o meno:  
'ndemo o restemo, dime, cossa fasemo?  
Nel me comune ghe jera un deto,  
che cussi recita nel nostro dialeto:  
"Marlengo, Paderno e Ponsan  
tre paesi che se dà la man."  
mi, sta semplice espression  
la me dà na gran emossion,  
ma, se la digo in tricoeor,  
pi, no me bate forte el cuor.  
Se, 'ndando verso el Montel  
te passi par qualche colmel,  
magari, par dir... che ne so.  
Sandandrà, Pojan e Camaeò,  
fermate a far na ciacoeada,  
te sentirà come che a xe cambiada.  
Lori i dise: "don o ston...  
Dime, cossa eo che fon?"

A Arcade gaveo un compare,  
iera un spasso sentirlo parlare,  
se ghe jera da lavorar: " 'ndene o stene?"  
El disea: "cossa fene, tachene?"

Se po' par Giavara e Volpago passemo  
e a Montebeuna se fermemo,  
de sicuro ne pol capitar  
de sentir tuto n'altro parlar.

Par no dir de Signoressa e Trevignan  
che i fa tuto uno co Musan  
e i se esprime cussi: "donti o stonti?  
Coss'eo che fonti?"

Insoma, come che se pol capir,  
in giro par i paesi se pol ancora sentir  
le stesse frasi dite in çento maniere diverse  
che, col Talian, in parte xe 'ndae perse.

I nostri fioi e i nostri nevodi  
no i se esprime pi in sti modi:  
'desso i parla in italian e in inglese  
e. col tempo, forse, in arabo e cinese.

E dei nostri dialeti ben poco resterà.  
E xe proprio un vero pecà.  
Parché el dialeto fasea parte de la nostra cultura  
che tegnea la zente unia e pi sicura.  
Landro Durante  
Da "Un crescendo di emozioni" 2019

Leggi PERIODICO "EL SIL" su  
[www.accademiaeuropeadellearti.com](http://www.accademiaeuropeadellearti.com)  
clicca "PERIODICO EL SIL"

## DESCUERZEMO E RAIXE VENETE

Parte quinta

Discoremo desso del fontego dei Veneti, chelo là  
che se pensa essar el pi possibile la proveniensa,  
sufragada da i raconti de i storici antichi, e testimonià  
da le tante robe catàe. Dixemo intanto che la  
Region Veneto de desso la gera ativa xa da l'età del  
bronxo. Ghe gera tanti scambi commerciali co Micene  
(testimoniense in tee ceramiche veñue a la luce).

Xe stâ pressapoco nel XII secolo a.C. che el  
territorio, pien de palù, el xe 'ndà in decadensa. El  
gâ scominssià a spopolarse lassando spassio ai novi  
popoli che saria rivai, appunto, i Veneti. E alora, eco  
ciapar consistenxa, tra e varie ipotesi che gavemo  
incontrâ, (Armorica, Centro Europa, Balcani, ecc.) la  
pi atendista. I Eneti (Evetoj) xe rivai qua, da la so  
tera de origine, la Paflagonia. Ne o conta Omero, po'  
Sofocle nee so tragedie, Euripide (V sec a.C.). Xe stai  
sti qua a scrivar par primi su el mito dei Veneti. E par  
zonta, bisogna teñer conto de l'intrecio de la storia,  
col periodo d'oro dei Romani. Stando a le parole de  
Plinio, Catone considerava i Veneti na stirpe troiana,  
forse parché el so comandante Antenore el gera de  
Troia, e anca parché insieme co i Eneti xe veñuo un  
grupo de Troiani.

La Paflagonia xe na tera fertile bagnada dal mar Nero,  
çircondada da la Bitinia, da el Ponto e da la Galaxia,  
situada a nord de la Turchia, ai confini co la tera de  
le mitiche Amaxoni, e de i anatolici Ittiti; saria come  
dir el Turkmenistan de desso. Là, ghe gera na volta  
na stirpe numerosa de Eneti. Quando che xe scopia  
la guera fra i Greci e chel gran marcà che gera Troia,  
na tribù guidada da Pilemene, che Omero ciamava  
"Cuor di Leone", insieme a un grupo de Amazoni i  
xe 'ndai in soccorso a i Troiani. El pretesto, come ben  
savemo, xe stâ el rapimento de la mujer de Menelao  
re de Sparta, una de le pi siore çità de el Peloponeso  
a che l'epoca.

Diese ani, i xe stai là a combatar, fin quando che Troia  
gâ cedùo, par la barbaria del caval de legno. I Eneti  
gâ vuo salva la vita, ma na parte de lori, mandai via  
da na rivolussion ne a so tera (Livio libro I, cap. 1-3),  
ormai senza la guida de Pilemene, invesse che far  
ritorno casa i gâ seguio el trojan Antenore. I gâ solcà  
el mar, i xe sbarcai su e coste venete, da rente Adria  
e Spina, posto che Omero ciamarà "importuosa  
italica litora". I popoli che gera là, i Euganei, i se gâ  
ritirà sui monti, e i Eneti se gâ stabilio longo in te a  
pianura. Pian pianin i gâ costruio città, a pi importante  
Padova, che infati la pol ben dir che la xe stada  
fondada çinque secoli prima de Roma.



Paolo Pilla

\*\*\*\*\*

## SPIRITUAITA' SUE RIVE DEL MONTEO

Un ventesel cargo de morbin  
se strussia sue cruceo dei stroper  
intanto che in peeग्रinaio  
me ranpego sue rive  
del bosco Monteo  
pa despegnar un voto  
fato a la Madona in tel fioreto de maio.  
Xe là slusente el capiteo  
co chel viso de dona  
incornixà de mie teneresse:  
no ghe xe zente,  
ma el cuor se ingropa  
in tel rosso del tramonto,  
e strendua dai larghi brassi,  
incantiada da incroxi de pensier,  
scolto e vòxi dei oxeeti  
che pande e so ultime note  
vanti el riposo del Signor.  
In tel zogo del vento  
drento na soada de grasìa  
arcuanti prataioi svoeassa  
tra moine e reverense.  
Se sgorla sbari de rami  
un tronco co la gobeta  
par soevarse dal colpo  
ciapà drito in tei stinchi:  
xe sta na volpe co na drissada  
chea voea pasar inoservada.  
A l'imbrunir de ottobre  
riva el siensio in tel bosco Monteo.  
Da drento el capiteo  
a Vergin me sta dapresso  
in te sto viaio de spirituaità,  
intanto che de riva in zo  
passo da rente a la tratoria da Crema.  
"Poenta e fonghi". Toh, cossa che sento!  
"Vutu vedar che a Madona  
in compagnia dei so anzoeti  
ga straportà a vae i ciodeti  
pal disnar dei cristian?"

Germana Pegoraro

## MUSA TRIVENETA

### LAVATOIO

Inte 'sta crepa de tèra e piéra  
'ndé che nasse 'l vento,  
l'aria la ricama storie 'ndate via,  
storie fassàde da 'l silenzhio  
de vóse de na òlta, de na vita.  
L'acqua la córe e tuto la te cónta...  
Pàr de sentir la vóse amara de la lavandèra  
sfinida e goba a sfregàr la biancheria  
su la bréga dura e grisa come crosta de pan  
scaldà su 'l zhendro de 'l fogolar.

Parole come sass...  
Mi però conosse 'l dialèto de l'acqua  
che 'ncóra la ciàcola, la ciàcola e canta...  
Mi capisse le canzhón de le fémene  
come siài intorcolàdi a scaldàr l'anima,  
come carèzhe a consolàr.  
Le resta inte 'l silenzhio de l'aria  
a ingropàr ninenane de malinconia,  
a zhercàr na memoria perdèsta inte 'l temp  
che no' la scanpe via...

La buta senpre l'acqua  
in fra 'l lusòr de 'l giàzh.  
Le man rosse, screpolàde, no' le fa che balàr,  
'n spècio de aqua al spia su 'l viso la fadiga  
e le se missia a giòzhe de perla  
làgreme de sal.  
Resta parole de ónbra,  
pàr de sentir vóse stusàde.  
Te varda in giro: no' te scòrde nissun.  
'Sta musica de 'n bot la tase.  
L'acqua la córe...  
e, se te scólta, 'ncóra da lontàn te riva  
an cantàr...  
cussì come inte la conchilia al é restà  
al mormoràr de 'l mar...

Eliana Olivotto - Belluno

### LA DIETA

Sikome m ere akort ke kul e panza  
i aveva pasà na zèrta kual misura,  
o mes al tut par sora a la balanža  
e... porka vaka o fin čiapà paura!

Par la paura, fursi, o par riguardò  
al brao dotor pitost inpensieri,  
o skominzià a kalar baldin e lardo  
- in regola precisa tuti i di -

kol butar do na foia de salata,  
doi bisi, na karota, an brokolet,  
formai, ma de kuel snek ko na patata  
e ko 1 e festa, an pér o doi pomet.

Ko sta razion da krisi maledeta  
la ziera 1 e venesta ormai da pét.  
Però se tene dur, se la va drete,  
no morirò da n kolpo, ma i skarpet  
li tirarò kontent su la balanža  
pesando i os ko nanka an cin de panza.

Ugo Neri - Belluno

### PECHE

L'ora de la sira  
se perde  
in ciami de vento  
fra respiri de calicanto.  
Bòcoli d'insogni  
se cùcia ne l'ombra  
al suspiro de on pifero d'aria.  
'L tempo pitura atése  
sora 'l palmo de le stason.  
E sembra fàzile  
scòndare ferie  
a i oci del destin.  
Provo  
a suplicàre le nuvole  
che le vèrza 'l zielo  
a matini de sole.  
Ma la vita  
me strapéga  
fra fumàre de silensi  
e se desfànta  
ne la man  
'l balo de le lùsole.  
De vecie fole  
no resta che peche  
sora 'l lunario del vento.

TRACCE - L'ora della sera/si perde /in richiami  
di vento/tra respiri di calicanto. Boccioni di sogni/  
si accovacciano nell'ombra al sospiro di un flauto  
d'aria./Il tempo dipinge attese/sul palmo delle  
stagioni./E sembra facile/celare ferite/agli occhi  
del destino./Provo/implorare le nuvole/che aprano  
il cielo/a mattini di sole./Ma la vita/mi trascina /fra  
nebbie di silenzi/e sparisce/nella mano/la danza  
delle lucciole.  
/Di vecchie fiabe/non restano che tracce/sul lunario  
del vento.

Angioletta Masiero - Rovigo

## LEGENDA DE L' ALBA

Sfesa de luxe  
verta ne la note  
l'alba se cuna dentro  
el mare grandò  
lontan le vele par farfale bianche  
tacaee leziere su 'na carta blu.

Sora la tera  
nera  
la foja de 'na rosa  
xe cascà  
da le siese de l'alto  
sui confini del mondo  
par far da ciave  
al giorno  
prigiomero.

Nè soni  
nè campane  
ma silenzio  
e un desiderio grandò  
immenso  
de luxe:  
cussì nasveva l'alba.

Gino Pistorello - Bassano del Grappa - Vicenza

Da "io, Gino" 2009

### ALBARI DE FERÒ

Vista da quà, negada tra le brume  
l'è tuta 'na foresta la çità  
'na foresta de àlbari de fero  
che spunta-su dai còpi a çentenara  
co' 'na ramàda ciara

e magari le ròndene ghe spónsa  
e magari le pàssare ghe sverna;  
anca i usèi se 'bitua a 'stò progresso  
come a quel fumo in trono 'ndo 'l ghe regna  
come 'n'amara tégna\*. (tigna)

Ma a mi 'ste croçi lustre senza testa  
e 'sti pèteni storti, i me dà un senso  
come de morte, come de 'bandóno.  
La vita i me la fa parér più grama  
sassinàndome anca el panorama.

In 'stò quartiér pelà come 'na suca\* (zucca)  
'ndó che no' nasve gnanca un fil de erba,  
'sti àlbari de fero senza foie  
i è i unici che vedo..o più nissuno  
ma me par sempre autuno!

Wanda Girardi Castellani - Verona

### I DIXE

I dixè  
che Venessia xe drio morir  
che el mar pian pianin  
la ingiote  
i marmi dei palassi sgretolai  
i pali che la sostien marcii  
el borin che la caressa velenà  
ma sarà vero?  
la vardo  
e le so chièse  
no le me xe parse mai  
cussì superbe  
né l'oro dei mosaici  
tanto sluxente  
el refolo che me spetena  
lesiero  
el mar la ninola  
co fa na mama

Licia Mandich - Venezia

Sono pervenute le quote di tutti coloro che trovano  
la sigla SE 2019 in alto a destra sull'etichetta con  
il proprio indirizzo. I nomi saranno pubblicati sul  
giornaleto nei mesi successivi, per ragioni di spazio.

I poeti che desiderano presentare il loro libro  
negli incontri del Circolo Amisssi del Poesia "EL  
SIL" devono essere in regola con la quota di  
iscrizione al Circolo.

## SIENSIO

Le paure nasve,  
'te le noti più scure  
tra saète e s 'ciantisi.  
Sito te stè,  
e no te me disi ninte,  
no te me vardi.  
El to siensio xe come  
un tarlo su 'n toco de legno  
che magna pian, pian.  
Voria discòrare co ti  
par dopo desmentegare!  
Senpre più duro  
xe starte vissin,  
capire  
cosa che te gira par la testa.  
... Voria ...  
Che te spacassi sto siensio  
co un segno de amor.

Traduzione: La paure nascono \ nelle notti più scure  
\ tra lampi e saette. \ Silenzioso sei, \ non mi parli, \  
non mi guardi. \ Il tuo silenzio è come \ un tarlo nel  
legno \ che scava piano, piano. \ Vorrei parlare con  
te \ per dopo dimenticare! \ E' sempre più arduo \  
starti vicino, capire \ cosa stai pensando. \ ... Vorrei  
... \ Che tu rompessi questo silenzio, \ con un gesto  
d'amore.

Laura Fasson Vicenza

### FERMEVE E VARDÈ

La vose de chi ve insegnava  
za da un toco s' à perso lontan  
tra i cipressi, né pì ve dise gnente  
né i oci umidi de vostra mama,  
né vostro pare sempre imusonà,  
né un zorno de sol,  
né un fior che se svegia,  
né 'l tempo che passa  
co' l'ora che bate  
sul vento dei campi.  
Imbriaghi de moto, de droga,  
o armai de caene andè in serca  
de barufe e violenza,  
e tuto de bando.  
Fermeve un poco e vardè:  
anca te 'na pissina  
se vede un fià de çiel.  
Ma 'l sol continua el so giro,  
el morto resta là,  
cambia l'ombra,  
e la campagna, come sempre, tase.

Giacomo Dal Maestro - Noale (VE)

Da "Trasparenze" 2008

**SPEDISCI LE TUE POESIE CON TESTI IN  
WORD PER POSTA ELETTRONICA;**  
e-mail: [andrea.turcato@fondazionecassamarca.it](mailto:andrea.turcato@fondazionecassamarca.it)  
oppure all'indirizzo:  
Redazione "El Sil" c/o Bruna Brazzalotto  
via Marmolada, 10 - 31050 Povegliano - TV

**QUOTA SOCIALE DE ABONAMENTO  
PER RINOV E NOVE ADESION**  
AL CIRCOLO "AMISSI DE LA POESIA"  
co' dirito de ricevar "EL SIL" par tuto l'anno  
basta efetuar un versamento  
sul c/c postale n. 16461311 intestà: -EL SIL-Periodico  
Mensile - Casella Post. 217 - 31100 Treviso  
**socio benemerito Euro 50,00**  
**socio sostenitor Euro 30,00**  
**socio efetivo Euro 25,00**  
i trevisani pol portar la quota a man  
(dentro la busta che i riceve el giornal).  
**DISDIRE E CAMBIO DE INDIRISSO:**  
Comunicare a Bruna Brazzalotto tel. 3478734366  
oppure Casella Post. 217 - 31100 Treviso  
Non inviate assegni o vaglia intestati "El Sil" perchè è  
difficile riscuoterli, intestare a Bruna Brazzalotto  
Casella Post. 217 - 31100 Treviso

## CALCOSSA IN ITALIAN

### AUTUNNO

Il buio si nasconde  
nei tronchi cavi dei gelsi,  
mentre l'incendio del cielo  
divampa  
tra il corteo indifferente  
dei pioppi.

Paola Cenedese

### DA "AFORISMI"

L'intelligenza comincia quando si comprende che il proprio punto di vista, è solo un punto di vista che coglie quello che riesce a vedere; un punto dove il piede dell'esistenza poggia per procedere oltre.

Bruno Balzan

### GIROTONDO ALLA SCUOLETTA DI SANTA MARIA DELLE VITTORIE FILASTROCCA

Tra le cime dei castagni  
lungo viottoli e ruscelli  
muove il vento a primavera  
canta mormora sommesso  
raggiungendo cieli e vette  
suggerendo con dovizia  
ghiribizzi di ciliegi  
e di tigli ormai fioriti  
poi più in alto  
si scatena  
scuote stride  
schianta grida  
sprona l'animo  
a cercare senza posa  
luce sole stelle luna  
finché stanco  
sgroppa via  
e i bambini tutti insieme  
a gridargli: corri via!

Wanda Casellato

Da "I bambini" Operette della Marca Gioiosa - 1990

### LO SCRIGNO

Piccole cose di te  
ho racchiuso in uno scrigno.  
Ogni tanto lo apro e...  
un raggio di sole mi riporta  
il calore del tuo sorriso,  
una goccia di pioggia  
una lacrima d'amore,  
un soffio di vento  
il tuo respiro.  
La freschezza di un ruscello  
la tua giovinezza,  
il rumore di una cascata  
il suono della tua voce.  
La marea che si sposa con la sabbia  
non copre più le tue impronte  
invisibili.  
Il rossore di una margherita  
la tua timidezza,  
Il profumo del giorno,  
l'ombra della notte.  
Il batter d'ali di una farfalla  
il bacio di un Angelo.  
Sempre più spesso  
mi viene la tentazione  
di lasciarlo per sempre aperto  
questo scrigno.  
Forse domani lo farò  
e ....

Aurora Fiorotto

### DA GOFFREDO

E' la musica  
che fa vibrare  
il melograno  
fin a strusciarsi sul muro  
nell'amplesso caldo e sensuale.  
Son le sue parole  
che danno intensità  
al profumo del sicomoro  
dalle lunghe braccia protese  
nella calda notte.  
Il gelso araldico  
ancora resiste  
non cede al sentimento  
Zitta è la luna  
e silenziose le stelle  
paiono attendere  
sospese là in cielo  
Quel vecchio rosso stinto  
di mattoni antichi  
gode l'estiva sera.  
E l'archetto vibra vibra  
e riempie  
e ricolma  
le note del piano  
che arrivano e inondano  
rompendo gli argini  
allargando il piacere sublime.  
La musica è soddisfazione.

Rita Dall'Antonia

## ARMONIA

Canta, poeta, canta,  
é la tua ora,  
non é ormai tardi:  
é sempre l'occasione.  
Guardati attorno  
e cogli il fiore che ti porti al sole  
e te ne dia il calore:  
prendi un pò d'erba  
e fanne una ghirlanda,  
il verde brilli nella tua poesia:  
col rosso del tramonto si confonda.  
Canta, poeta, canta sottovoce  
il male che fa l'uomo  
e all'uomo é fatto.  
E canta il bene  
per i cuori puri.  
Non piangere l'amore,  
ch'hai perduto,  
troveresti l'invidia e la risata.  
Canta piuttosto,  
canta a squarciagola  
il grande amore ch'uomini, animali  
cose e natura unisce:  
é l'amore più vero,  
universale  
e a te con l'armonia  
Dio l'ha donato.

Nelly Maldari

## LA PERGOLA E LE STELLE

Da una vigna assolata  
accanto a un rio  
mi crogiolo beata  
al chiar di stelle !  
I grappoli che reggo.  
han sulla pelle  
sapor di sole !  
Attendo or,  
le donne col paniere  
che, dal meriggio  
sino all'imbrunire,  
li colgono festose  
per la pigia  
che, il mosto prima,  
poi, vino diventare...  
lo, pergola,  
non tengo  
il muso duro  
partecipo e, rallegrò  
anche la festa  
son vicina alla casa  
sempre desta che,  
beve sano...  
Vicina, alle finestre  
illuminate  
del vecchio che,  
solerte mi coltiva  
mi rende rigogliosa.  
giammai apprensiva.  
Sotto alle stelle,  
sono una regina  
all'alba rido.

Maria Fausta Ascolillo

## VOLARE

Volare e ancor volare:  
un cantautor cantava.  
Memore dei miei pensieri  
e dei sogni di gioventù,  
pur io volavo.  
Cieli sconfinati,  
ai miei occhi di fanciullo,  
facean la fantasia librarsi in volo.  
Nel regno degli dei volevo andare,  
per carpirne i segreti  
dei cieli e della vita,  
come Prometeo prese loro il fuoco.  
Allorché di giovinezza  
il tempo scema  
e di sognar or più non godi,  
ripieghi le ali e più non voli.  
Se risvegliare i sogni ancor potessi,  
come lucciola in amor vorrei volare,  
non verso l'alto,  
come Icaro nel mito,  
che sfidò il calor del sole,  
ma volteggiar sui prati,  
in una notte senza luna,  
confuso fra le stelle.  
Scontato il tempo  
del mio viver mortale,  
senz'ali, nel di fatale,  
lassù potrò volare.

Renato Benendo

## VECCHIA MENDICANTE

Perché mi baci  
Le mani  
Vecchia mendicante?  
Per pochi soldi  
Di turista  
che ti ho dato ?  
Io devo baciare  
Le tue , rattrappite  
Dall'artrite  
Dalla fame.  
Perche' mi benidici ?  
E vuoi che ti tocchi il capo ?  
Io mi prostro davanti a te  
Alle tue laceri vesti  
E allo scialle  
Che ti incornicia  
Le occhiaie  
E le gote scavate  
senza tempo.  
Andiamo in pace,  
Ogn'uno con qualcosa di più ,  
Certamente, il fortunato,  
Sono io , oggi.

Tigrai

Chiesa di : Abraha we Atsbeha

Roberto Pinarello

05/11/2018

Terzo premio di Poesia al Concorso Internazionale  
"Golfo di Trieste" da parte della Associazione  
letteraria "Salotto dei Poeti".  
\*\*\*\*\*

## LA VOCE DEL MARE

Dalla finestra socchiusa  
arriva la voce del mare  
lo sciabordio dell'onda  
che accarezza la riva  
si ritrae lasciando  
gusci di conchiglie  
iridescenti sotto la luna  
una musica dolce  
il movimento di va e vieni  
con ritmo sempre uguale.  
Fragili ombre evanescenti  
davanti ai miei occhi stupiti  
avanzano verso le mie mani  
tese per trattenerle in un abbraccio  
appaiono e si dissolvono.  
Stringono ancora il nulla  
le mie braccia vuote  
attonite e deluse.

Rosa Antonucci

\*\*\*\*\*

## ANIVERSARI DE POETI E ARTISTI

Maiameri † 8-10-74 (VR); Franco Meneghetti † 21-10-75 (Spresiano - TV); Giuseppe Andretta (Bepi Casteau) † 28-10-79 Castelfranco (TV); Ugo Fasolo † 19-10-80 (VE); Avv. Angelino Sartori † 1-10-82 (VR); Tenore Mario del Monaco † 16-10-82 (TV); Prof. Aldo Piccoli † 28-10-86 (TV); Ottone Marabini † 12-10-93 (Piombino Dese - PD); Gino Cavalieri † 14-10-92 (TV); Gino Nardo † 17-10-92; Ugo Neri † 5-10-93 (BL) Cav. Augusto Cagnan † 16-10-93 (TV); Ferruccio Melchiori † 17-10-93 (Villorba - TV); Angelo Geronazzo (Nino Cela) † 2-10-95 Fener (BL); Gina Paolin † 12-10-95 (Stevenà - PN); Avv. Sandro Balduzzi † 27-10-95 (TV); Nilo Peirrot † 31-10-98 (VE); Prof. Tullio Zanier † 2-10-98 (TV); Gina Roma † 2-10-05 (Oderzo - TV); Adriana Scarpa † 19-10-05 (TV); Marco Scantarburlo † 2-10-2008 (TV); Simon Benetton † 14-10-2016 (TV); Wanda Girardi Castellani † 8.10.2017 (VR).

Presidente

**Bruna Brazzalotto**

Editore e Direttore Responsabile

**Bruno De Donà**

Viale Felissent n.74/B - 31100 Treviso

Direttore di Redazione - Carla Povellato

Segretario e Cassiere - Eleonora Zannini

Revisore dei conti 1 - Franco Romano

Consigliere - Adriano Masier

Tesoriere - Renzo Schiavinato

Commissari di lettura

Orlando Schiappa - Ennio Tiveron - Alberto Albanese jr.

Autorizzazione del Tribunale di Treviso N. 319 del 16.2.1973

Stampato dalla Cooperativa Sociale "Solidarietà" Onlus

Via 33° Reggimento Artiglieria, 24 - 31100 Treviso - Tel. 0422 262590